

la galleria

REVISTA SEMANAL

Redacción y Administración
MURALLA, 4

PRECIO 15 CTS.

Centro de Venta y Suscripción: Estanco, n.º 5, calle Nueva, 18.

NO S'ADORMEN, NO

per JOAN DE PALOL

El poble espanyol sanciona i aplau-
deix amb una satisfacció immensa el
treball copiós realitzat pels nostres diri-
gents de la República; compren i publi-
ca aquest poble amb un sentit de civis-
me que ha explotat impensadament el
14 d'abril, els naturals entrebanco que
s'oposaren a la congrüent marxa de la
República, particularment en un país
com el nostre desquiciat de soc-arrel
durant tants segles d'opressió i de des-
gavell econòmic.

La feina realitzada pel Govern provi-
sional encoratja i dona la seguretat de
que la segona República espanyola té
d'ésser immortal, puix que està avalada-
da per gairebé tot el poble.

Fixeu-se sinó en els principals punts
de l'obra realitzada en un mes:

- Resolució del crèdit Morgan
- Resolució de l'elevació de capitals
- Supressió de la religió obligatòria
a les escoles
- Bilingüisme a l'ensenyament
- El decret sobre el cultiu de la terra
- Reducció de les càrregues militars
- Responsabilitats

Alguns elements de distint ideari po-
lític motegen de tímid el nou govern en
no voler afrontar resolucions extremes
respecte a assumptes transcendents.
«Crisol» del dia 16 de maig diu que
«Com a balanç d'un mes de règim, sem-
bla acusar se excessiva pausa i timidesa
en el Govern; temo usar mà en co-

ses fundamentals per respecte a les
Constituints que tenen de reunir-se;
natural reacció d'homes d'escrúpul i
consciència política, que venen darrera
d'un règim en que tot era arbitrariedad i
abús d'uns quants. Però no tenen de
donar-se compte de la diferència de po-
sició. A ells els ha investit Espanya amb
sa confiança expressa; ells representen
un conjunt de postulats, que el país ha
dit que vol; els hi toca defensar la Re-
pública dels perills que la volten.»

El nostre Govern no s'ha adormit, no,
com vol suposar «Crisol» i alguns pe-
riòdics d'extrema esquerra. Nosaltres
trobem perfectament democràtica aques-
ta delicadesa. Falten poques setmanes
per les Corts Constituints. Quan
aquestes s'obrin definitivament, s'inicia-
rà l'oposició dels partits, hi hauran els
diversos punts de vista política i els di-
putats podran llavors procedir amb tot
el dret a l'estructuració d'una nova Es-
panya sots els règim federal, que és la
única solució eficaça a la nostra terra.

Dia rera dia van sorgint mostres efi-
cients de rehabilitació i de justícia del
si del Govern provisional. Ara mateix,
el ministre de Comunicacions (per citar
el cas més recent), Martínez Barrios ha
lliurat una disposició restablint la unitat
del Cos de Correus i la situació que
sos empleats tenien en l'any 1917; aspi-
ració legítima del Cos, que jamai en la
Monarquia no havia pogut obtenir.

Es precís que tots aquells que se sen-
tin republicans cooperin en que l'entus-
iasme que esclatà el 14 d'abril perduri.
Els ciutadans dintre de la República
han deixat d'ésser l'ens anònim, que no
tenia cap dret, ni cap atribució. Treba-
llem en tot lo possible per que perduri
la germanor i per instaurar definitivament
i certa la solució federal, que do-
na una ampla autonomia a l'individu, al
municipi, a la província i a la regió.

D'aquesta manera Espanya es dignifi-
carà davant el món i la Història. Que li
convé molt, certament.

ESCUELA PARTICULAR DE INSTRUCCION PREMILITAR DE CUOTAS "SPORT FIGUERENSE"

Abierta la matrícula desde 1.º de Febrero
para los mozos de cuotas del actual reem-
plazo. Al matricularse se obtienen los dere-
chos de Socio del Caetano. Es la más anti-
gua de este partido judicial.

En este curso se abrirá una sección para
mozos no cuotas que deseen reducir el ser-
vicio de ocho mozos mediante certificado de
aptitud, según reciente Real Orden.

Informes completamente gratuitos sobre
Reclutamiento.

Se vende EL CAFE
COLON
INFORMARAN: Vilafant, 13, Figue-
ras y Veinat de Salt, carretera de Ge-
rona, 176, Gerona.

La paz después de la Guerra

por CÉSAR GALINDO

El ideal de la paz está tan lejos de nosotros como el de la justicia y el de la libertad.

La experiencia de la guerra última nos ha dado a comprender qué concepto tortuoso tenemos de estas dos cándidas utopías. La libertad sostiene en su diestra una antorcha crepitante; los hombres que por ella suspiran están, en nuestro mundo actual, condenados a perecer entre sus llamas. Y en cuanto a la justicia...

No le valdrá a la humanidad la terminología pretenciosa tan en boga, ni los reiterados trabajos de las asociaciones—federaciones de estados, tribunales superiores y, en particular, la sociedad de naciones—destinadas a establecer una paz efectiva y duradera. De ser ello factible deberían exterminarse muchos valores arraigados—la gerarquía entre ellos—incapaces de ser por los mismos portaestandartes de la paz noblemente sacrificados. Debería tenderse un tupido velo sobre los instintos sociales y establecer un principio de humanidad verdaderamente milagroso. Sería preciso desterrar inveterados atavismos y hundir en el seno más tenebroso del olvido el concepto de patria; pues la patria—la particular, se entiende—entraña siempre un fin egoísta; por ella los hombres se odian y se matan.

El superhombre de Nietzsche está por muchos siglos aun en embrión. Y no es

aventurado afirmar que, en tanto la civilización discorra por ese cauce tortuosísimo de mentiras y egoísmos, no debe buscarse en el cielo del porvenir la guiadora luz estelar que despiden los deslumbrantes ojos de esa gallarda matrona, hija de Zeus.

El vestigio horripilante de la guerra asoladora nos ha dado a comprender muchas cuestiones al parecer de ayer inextricables. Su índice acusador se dirige a uno y a otro continente, señalando rastros de sangre y negras realidades de todos bien conocidas.

Cuántas más instituciones creen los hombres para instaurar la paz—la misma palabra *institución* tiene, en la conciencia humana, un fin inmediato: *destitución*,—más y más nos convencemos de que querer la paz es querer transformar el hombre radicalmente, cambiarlo en esencia.

Sólo es concebible la paz en la guerra. Después de ella no se comprende sino como una penosa definición de la acracia, del escepticismo y de la impotencia; pues de lo contrario no debe emplearse palabra tan incongruente, teniendo otras más precisas: interrupción, suspensión, tregua...

(Manifestaba en 1927 el ministro italiano, señor Nitti, que, a pesar del desarme de Alemania y de Austria, había sobre las armas, en Europa, en aquel

año, un millón de hombres más que en 1913).

Ciertamente, es muy noble y muy humano trabajar en la perquisición de tan alto ideal. Sin embargo, hasta que no se consiga infiltrar en la sociedad que germina los beneficios que habrá de rendirle, inculcar en la conciencia juvenil el amor, el sublime amor, el santo amor humano, todo tensión y anhelo, todo pureza y sacrificio, tengo para mí que poco éxito podremos obtener de la ida y venida de estos hombres estirados, suficientes, poderosos, que olímpicamente transitan por el mundo. Yo sólo veo en ellos, antiguos patriotas que once años ha tomaron parte activa en la cruenta conflagración mundial, fielmente repetido, el gesto prócer de aquellos engallados caballeros andantes del medioevo, cuya profesión consistía en desenvainar la espada para que los otros la envianaran.

Proudhon lo ha dicho ya: la paz obtenida a punta de espada no es más que una tregua.

Llauneria, Lampisteria i Electricitat

:-: Joaquim Ribas :-:

Perelada, 56 Figueres

WATERS de gran calitat a 48 PTES.
Banyeres xapa acer desde 1'40 ptes.
Lavabos desde 65 Videts desde 60
Grans existències de LAMPARES de menjador desde 11 pessetes; de saló, desde 15.

Demaneu preus i pressupostos

Ressorgiment federalista

Davant le imminència de les Corts Constituents, els elements polítics catalans que s'apleguen sota les banderes federalistes aixecades pel mestre de la Democràcia, el gloriós Pi i Margall, han decidit reunir les forces disperses desde la mort del gran patrici Vallès i Ribot. Per aital fi han procurat redactar un manifest a l'opinió que apereixerà aviat signat per les personalitats més destacades de la Catalunya republicano-federal.

Com a orientació del què serà aquest important manifest s'ha redactat el següent escrit, d'una trascendencia política extraordinària.

Diu:

«Ante el potente resurgimiento del espíritu federal en España, y particularmente en Cataluña, prestigiosos elementos del histórico partido federal catalán que acaudilló hasta sus últimos tiempos el ilustre patricio y gran federal don José

M. Vallés y Ribot, han realizado importantes gestiones cerca de significadas personalidades que constituyeron la plana mayor de aquel partido, al objeto de reunir en una gran asamblea a base de una amplia convocatoria, a toda la de-

mocracia republicana federal de Cataluña que permanece fiel a las doctrinas de Pi y Margall y a las tradiciones y orientaciones políticas del que fué en Cataluña el partido federal catalán.

El objeto principal de dicha asamblea

no es la de formular nuevas declaraciones de principios, sino la de fijar nuestra actitud y actuación a seguir ante la realidad política planteada por la proclamación de la República. Respondiendo a nuestros ideales de siempre, concretados en el Estatuto que para Cataluña promulgó el Partido Federal Catalán en 1883 y en el proyecto de constitución federal que para España promulgó en el mismo año el Congreso del Partido Federal Español, celebrado en Zaragoza, que en la hora de ahora se impone a la democracia federal de Cataluña establecer rápidamente una estrecha y franca colaboración con la democracia federal de España y concertar un plan de acción común en virtud a las próximas Cortes Constituyentes, para el mayor éxito del sistema federal que ha de ser la base de la futura Constitución republicana.

Hemos de procurar conseguir con nuestra acción conjunta con la democracia federal de España que, en las regiones donde exista organización federal, y si ésta cuenta con representación en las corporaciones públicas, inicien los trabajos para que dichas regiones, siguiendo el ejemplo de Cataluña, propugnen por su estatuto; que en las regiones como Valencia, Galicia, Mallorca y otras, donde aparece ya iniciado este propósito, colaboren con su esfuerzo y en general intensificar la propaganda y la acción para llevar al próximo Parlamento la máxima representación federal.

En cuanto a Cataluña, propugnar por el frente único republicano para la defensa de nuestro estatuto, y ponernos al lado de la Generalidad para mantener la unidad de Cataluña, encarnada hoy por este organismo y en la persona de su ilustre presidente, el venerable y heroico Maciá, que de caudillo de una legión entusiasta y ardorosa ha pasado a ser el símbolo de la libertad de un pueblo y la liberación de una patria. Como federales, no obstante entendemos que en las futuras Cortes debemos plantear y defender en primer término la Constitución federal. Nuestro estatuto, para nosotros, ha de ser el último baluarte, en la seguridad de que si nos viésemos obligados a batirnos en este último reducto, no nos encontraremos solos, sino que a nuestro lado luchará también toda la democracia federal de España.

La iniciativa de esta Asamblea ha sido acogida con verdadero entusiasmo por las personalidades consultadas, las

cuales han ofrecido su concurso, decididas a reintegrarse de nuevo a las actividades políticas, como también un importante número de entidades de Barcelona y Cataluña, que han tomado ya el acuerdo de asistir a esta Asamblea. Y por los organismos dirigentes del actual

partido federal.

Se está ultimando un manifiesto que se publicará en breve, y el próximo jueves tendrá lugar una importante reunión preliminar de la mencionada Asamblea de la democracia republicana federal de Cataluña».

Vieja Ronda del Tiempo

...y voltean las aspas del antiguo Molino...
 Mi madurez que guarda esta canción de pájaro
 se arrebujá en silencios.
 Junto a los pinos rojos
 se arrodilla el otoño
 y murmura la brisa su canción antañona.
 Mientras huye la tarde con sangre en su costado
 la campana más leve despierta las alondras
 y el sendero se viste de voces olvidadas.
 ...gira, gira el Molino de las Cuatro Estaciones...
 Mansedumbre de cielo
 o alegría inocente de parlera fontana
 que tintinea
 para alumbrar las horas de esta vida fugaz.
 (Se gastan mis ojos,
 En caminos adultos fructifica el desvelo).
 Sonrisa de las aguas;
 Travesuras del Viento
 para luz de las almas.
 ...y siguen cayendo granitos de arena...
 Nieves de las sierras
 hilitos de plata
 que ensombrecen mi pobre cabeza
 —afebrada cabeza— que ya sólo sueña
 en quietudes gastadas,
 Ya caen del árbol las hojas resacas
 que apagan el ruido desigual de mi paso,
 y en alardes de alfombra chillona y mullida
 ahuyenta la sabia mueca
 que el dolor del cansancio
 como estigma ha dejado.
 Mi madurez que guarda la alforja cargada
 de cosas ya idas y vanos recuerdos
 se arrebujá en silencios
 y escéptico aguarda que llegue el mañana...
 ...el Molino voltea sobre fa Eternidad...

¿Quiere Vd. ir elegante por poco dinero?

Lleve sus vestidos ha lavar o teñir a la **TINTORERÍA IBÉRICA**

Esta casa ha recibido los nuevos colores de moda para la temporada de verano

Limpiamos por el procedimiento a vapor seco por el cual es absoluta la conservación de la ropa.

TINTORERÍA IBÉRICA

Subida a la Iglesia, 2

FIGUERAS

COMUNICAT

Els milions de l'Exposició i els arbitris extraordinaris a BARCELONA

De la «Penya de Viatjants de Gràcia» hem rebut el següent comunicat:

Figueres 17 maig de 1931.

Sr. Director de LA GALERIA

Present.

Distingit senyor: En nom de la Penya de Viatjants de Gràcia, em plau donar les més expressives gràcies a les digníssimes autoritats, al propietari del Teatre «El Jardí» Sr. Pagés, a la premsa, als propietaris dels hotels España, Comerç i París, a quantes persones amb les seves facilitats ens han ajudat i que fariem una llista inacabable i, en general, a tot el poble d'aquesta formosa Ciutat de Figueres, per la cooperació que ens ha prestat amb el fi de portar a cap la vetllada teatral de la passada nit, a profit de l'Hospital, la qual ha deixat un benefici de pessetes 447'40, que avui han sigut entregades al Sr. President del Patronat d'aquella Santa Casa.

Pregant-li la inserció de la present en el periòdic de la seva digna direcció, s'ofereix de V. molt atent, i afm.

s. s. q. e. v. m.

Pel Consell Directiu

El President,

R. PALLARÉS

TIENDA CON VIVIENDA, AGUA,
Y TODO CONFORT PARA AL-
QUILAR

RAZÓN EN ESTA IMPRENTA

MUSICA

EL programa que executarà demà, dijous, l'eminent violoncel·lista Madeleine Donnier a l'Associació de Música de Figueres, és el següent:

I.—Sonata (Adagio-Allegro), Boccherini.—Minueto, Haendel.—L'Abel·le, Schubert.

II.—Après un rêve, Faure.—Habanera, Ravel.—Tarantel·la, Moszkowski.

III.—Fantasia cromàtica i Fuga, Bach-Bussoni.

IV.—Cants russos, Lalo.—Els querubins, Couperin-Salmon.—Dansa dels Elfos, Popper.



I quin mort, mal llamp!

per LLORENÇ BRUNET

UNA ALTA OPINIO

El qui sota totes les facetes és un Mestre: de professió, de temperament, d'ideari, d'estil, de verb, de pensament, el cultíssim governant Don Marcel·lí Domingo, ens explica límpidament i d'una manera desapasionada, amb tota la seva alta autoritat, en "El Liberal" de Madrid, la valor i significació del tan anomenat Pacte de Sant Sebastian, que per molts ciutadans és un enigma encara; un pacte realitzat amb heroicitat, puix que fou contret amb tot l'ectoicisme i el sacrifici dels homes més eminents de la nació. Aquest Pacte ha esdevingut la ferma pedra angular de la nostra de la nostra República.

El pacto de San Sebastián

I EL REQUERIMIENTO A CATALUÑA: : :

En la reunión de San Sebastián, los republicanos peninsulares llegan a un acuerdo revolucionario. Este acuerdo puede considerarse, por superación de la Unión republicana de 1903 y la Conjunción republicano-socialista de 1910, el hecho histórico más trascendente de la Restauración. Fruto de este acuerdo es el movimiento de diciembre, y consecuencia inevitable, inminente y gloriosa de este acuerdo ha sido la proclamación de la República en España.

El valor de la reunión de San Sebastián estuvo en que a ella asistieron todas las representaciones del republicanismo catalán. Una buena parte de este republicanismo permanecía, de tiempo, desligada en absoluto de las actividades de los otros republicanos de la península. Concentrados en la obra de cata-

lanizar Cataluña, no les importaba mucho lo que más allá de Cataluña pudiera suceder. Repartidos los republicanos catalanes con esta orientación en dos disciplinas, la de Acció Catalana y la de Acció Republicana, el afán principal de sus guías era extremar, en la rivalidad, su posición catalanista, siendo adjetiva su declaración de liberalismo y desoída cualquier propuesta de inteligencia con los republicanos españoles con objeto de compartir con ellos la responsabilidad en la obra revolucionaria contra la Monarquía. ¿Era ésta la actitud de la mayoría del republicanismo catalán? No. Los grandes núcleos republicanos comarcales—Tarrasa, Sabadell, Lérida, Gerona, Reus, Tortosa, Tarragona—se inclinaban a realizar una actuación de conjunto con los republicanos españoles. En este pensamiento les acompañaban muchos republicanos de Barcelona y aun las fuerzas de insuperable significación catalanista

que acaudillaba, enalteciendo el caudillaje en el destierro, la noble figura de Francisco Maciá. Creyendo yo que el aislamiento de los republicanos aludidos podía significar un doble daño: un daño para Cataluña si la revolución se hacía sin ella, y un daño para la revolución si no se hacía por la ausencia de Cataluña, me resolví a invitar a los republicanos de Acció Catalana y Acció Republicana, a que meditaran serenamente sobre su deber. Esta finalidad tuvo la conferencia que pronuncié desde la tribuna del Ateneo Barcelonés. La síntesis de esta conferencia era ésta: aceptada por los republicanos de España la realidad del problema catalán y dispuestos a afrontarlo y resolverlo en la República, los catalanes que sientan entrañablemente el afán de su autonomía han de contribuir solidariamente con los republicanos españoles en la obra de hundir el viejo régimen e instaurar el nuevo. El acogimiento de la conferencia demostró que una mayoría inconmensurable del republicanismo catalán pensaba como yo. "¿Y si la revolución no puede hacerse?"—parecía preguntarme tácitamente por quienes resistían a comprometerse en ella. Estos elementos advertían que el problema catalán estaba en primer plano; que Cambó, atraído ya por la Monarquía, garantizaba que la Monarquía iba a resolverlo; y por los elementos conservadores al servicio de Berenguer se redactaba, a su vez y a toda prisa, un nuevo estatuto. La respuesta de estos elementos vacilantes era categórica: Cataluña no podía dudar entre la graciosa y violenta merced que en su agonía y para intentar salvarse podía hacerle la Monarquía descendiente y recientemente evocadora de Felipe V, y el reconocimiento solemne que de un derecho hiciera desde el primer día la República. Menos podía vacilar en su descenso de la categoría del futuro. Píamente del liberalismo peninsular en que se consideraba a Cataluña, a la categoría de una Vendée que no lograría sino encender con el intento la guerra civil en la propia tierra catalana.

Inmediatamente después de la conferencia del Ateneo de Barcelona, salía yo para Madrid. El mismo día de mi llegada, apremiados por las circunstancias políticas y requeridos directamente por Alcalá Zamora, nos reuníamos en el Ateneo de Madrid los representantes de las diversas fracciones del republicanismo. En aquella reunión se

Gran fotografía Moderno Estudio

M. Sans

Ampliaciones y reproducciones de todos tamaños :: Vistas, retratos al óleo, carbón y otros :: Trabajos para aficionados
Retratos para carnets y kilométricos se entregan en el acto

CALLE CAAMAÑO, 20 (Plaza Palmera)
Teléfono, núm. 14

Figueras



CAMIONAJES DIARIO A
BARCELONA

Transporte paquetes, encargos, géne-
ros y mercancías

SERVICIO a DOMICILIO

Agencia de Barcelona

Paseo Colón, 3 - Teléfono 24050

— AUTOS —

GREGORI

FIGUERAS

ADMINISTRACIÓN CENTRAL

Plaza Pi Margall, 4 Teléfono, 30

AUTOMÓVILES DE ALQUILER
Y TAXIS

OMNIBUS PULLMAN PARA
EXCURSIONES

Transporte directo entre las pobla-
ciones de Castelló, Rosas, Cadaqués,
Pto. de la Selva, Figueras, Barcelona.

Sírvanse de la nueva organización de transporte que les ofrece la casa GREGORI a precios ventajosos.



planeó para fecha próxima y fija la de San Sebastián. Cada uno de los presentes recibimos el encargo de procurar la presencia de determinados elementos republicanos, con objeto de que no quedase uno solo ausente. Yo recibí la misión de conseguir que el republicanismo catalán estuviera presente en su integridad. ¿Quién, en mi nombre y mejor que yo, podía ser intérprete victorioso de esta embajada? La persona de José Salmeron era insustituible. Lo era por la resonancia gloriosa de su apellido, que en Cataluña no se extinguirá nunca: lo era, además, por sus propias y excelsas cualidades. José Salmerón se trasladó seguidamente a Barcelona, y en veinticuatro horas consiguió lo que era el anhelo de todos. Estat Catalá, disciplinado bajo los auspicios de Maciá, Acció Republicana y Acció Catalana contrajeron ante José Salmerón el compromiso solemne de acudir a San Sebastián. Y cumplieron su compromiso. En la mañana de agosto en que, unos después de otros, en el espacio de breves minutos de diferencia íbamos llegando, llegaban también al amplio hall del hotel de Londres de San Sebastián, Matias Mallol, en representación de Acció Republicana; Ayguadé, en la de Estat Catalá, y Carrasco, en la de Acció Catalana. Habíase conseguido lo que se deseaba: que el republicanismo peninsular, fraccionado, dividido, inarticulado, hubiese adquirido conciencia plena de responsabilidad y se dispusiera solamente a llegar

a un acuerdo que permitiera cumplirle rápidamente con el deber histórico que le exigía la opinión. Este deber quedó definido y sellado en San Sebastián. San Sebastián fué el "Jeu de Paume" de la revolución española.

II

EL COMPROMISO
CUMPLIDO : : :

La conferencia de San Sebastián se celebró el 17 de agosto. Antes de las doce de la mañana de esta fecha, el amplio hall del hotel de Londres ofrecía el aspecto del salón de conferencias del Congreso de los Diputados en las jornadas políticas de gran agitación. Todo eran grupos; dinamismo; preocupación; diálogos reservados; coloquios en voz alta. Ni uno sólo de los requeridos faltaba. Los representantes de Acció Catalana, Acció Republicana y Estat Catalá recibían la bienvenida—una bienvenida entrañablemente cordial—de los representantes de los otros sectores del republicanismo peninsular. Llegados por unanimidad a un acuerdo, se decidió que la reunión se celebrara a las tres de la tarde en el Centro republicano.

A las tres de la tarde en punto comenzó la reunión, cuya presidencia se confió a don Fernando Sasiain, presidente del Centro republicano. Alcalá Zamora con su extraordinaria precisión de léxico y claridad de exposición, dió cuenta de los motivos que habían de-

terminado la convocatoria y la finalidad que quienes convocaban se proponían obtener. En nombre de Acció Catalana intervino prestamente el señor Carrasco Formiguera y planteó sin anfibologías ni ambigüedades retóricas el problema catalán. Desde este momento el debate giró en torno de este problema. Por el tono crudo y duro con que fué expuesto por el señor Carrasco—tono que suavizaron los representantes de Acció Catalana y Estat Catalá— juzgábase, en principio, difícil la coincidencia. En realidad, parecía, por la desnudez de los términos polémicos, que la petición del señor Carrasco encerrábase en esta exigencia: para colaborar en la obra revolucionaria, él, en nombre de sus representados, imponía el reconocimiento de la independencia de Cataluña en el momento mismo en que la revolución triunfante constituyese el Gobierno de la República. ¿Podía aceptarse esta condición? Alcalá Zamora creía que no. Y fundamentaba la negativa diciendo que el Gobierno que se constituyese era un Gobierno provisional, cuya principal misión se reducía a reunir, con la mayor urgencia y una autoridad indiscutible, las Cortes constituyentes que vinieran a definir y articular la nueva Constitución. Interviene yo y precisé las posiciones respectivas, apuntando la posibilidad del acuerdo. ¿Se reconocía—dije—por los republicanos no catalanes la existencia del problema catalán? Ante el reconocimiento, unánimemen-

expresado, el problema catalán, como todos los otros problemas del Estado, habría de someterse al debate y resolución de las Cortes constituyentes. ¿Garantías que Cataluña había de exigir al Gobierno a las fuerzas republicanas no catalanas con las que colaboraba en la obra revolucionaria? Las de que, si el Estatuto respetaba los derechos del Hombre consignados en los códigos democráticos, las fuerzas republicanas no catalanas votarían en las Cortes constituyentes aquellos derechos que constituían la innegable aspiración de Cataluña. La intervención mía en estos términos consiguió, sin enmienda ni reparo, el acatamiento de todos. El debate, sobre esta base de acuerdo, giró ya en término de los medios que permitieran dar al acuerdo una seguridad y una perfección absolutas. La coincidencia, después de dos horas de discusión, llegó al punto de que cuando hubo de redactarse la nota que diese cuenta pública de lo convenido, el señor Carrasco Formiguera designó al señor Alcalá Zamora para esta labor, seguro de que él interpretaría fielmente al pensamiento común. ¿Quién había de decirles a aquellos catalanes tan poco decididos a establecer pacto revolucionario alguno, tan refractarios a trasponer el Ebro que ante la realidad evidente, convendrían conmigo en que las aspiraciones de Cataluña habían ganado el alma de los republicanos peninsulares y que el catalán, que anhelaba realizarlas, tenía el deber imperativo de sumarse, al alzamiento popular promovido contra la Monarquía?

No se habló de elecciones: se resolvió ir rápidamente a un movimiento; se encomendaron a Prieto, a Lerroux, a Albornoz y a mí gestiones que urgía realizar; se constituyó un Comité con la misma finalidad de articular las fuerzas, obtener los medios y disponer la hora de la actuación definitiva. Fué la conferencia de San Sebastián una congregación de hombres que, con serenidad y decisión de espíritu, se planteaba

en toda su amplitud el problema de su pueblo y de su tiempo, y recogiendo un anhelo político contrajeron solemnemente ante su conciencia y ante la Historia el compromiso de servirlo. Los hechos han evidenciado que han sabido mantener este compromiso, y que lo pasado y lo presente son garantía de que sabrán llevar este compromiso hasta su fin.

MARCELINO DOMINGO.

COPIAS A MAQUINA-Perelada, 18, 2.º

Un pagès de l'Empordà

De la colección "Testes de la Terra"



L.BRV
NET.

L'Avi. Torroella de
Montgrí

Apunte del natural por LORENZO BRUNET

:-: ENSEÑANZA DE IDIOMAS :-:
Mecanografía. Taquigrafía. Traducciones. Copias a máquina.

Precios especiales para alumnos en grupo.

Progresos rápidos, exposición metódica, disciplina y seriedad.

Perelada, 18 2.º Figueras

COMPRE SUS CALZADOS EN

"EL GLOBO"

¿Es Vd. hombre de buen paladar?

¿Ha probado el mejor
vino espumoso?

Pues aproveche la ocasión, adquiriendo para las fiestas señaladas una caja del incomparable

Champagne SAINT MARTIN

Caja 12 botellas	CARTA D'OR ESPECIAL.	“	72	
“	“	CARTA D'OR.	“	48
“	“	CARTA AZUL.	“	42
“	“	CARTA BLANCA.	“	36

DEPOSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

JUAN LLOVERAS BRET

Muralla, 17

FIGUERAS

Teléfono, 138

Figuerencs!! Empordanesos!!

Recordeu bé que

LA GALERIA

a Barcelona es vend als: Kiosc Barcelonès, de la Rambla de Canaletes, al davan de l'Hotel Continental.
Kiosc Carme del Pla de la Boqueria, Rambla de les Flors, davant del carrer que li dona nom.

Empordanesos que sou a Barcelona: LA GALERIA us posarà i us tindrà sempre al corrent de com estem i de com anem a la terra nadiua.

LA GALERIA cal que sigui companyona vostra.

Banco de Figueras

de L. VERGÉS VILANOVA

CAMBIOS DE MONEDAS — VALORES — SUSCRIPCIÓN A EMPRÉSTITOS —
CUPONES — GIROS — IMPOSICIONES Y DEMÁS OPERACIONES DE BANCA

Casa de Confianza, Economía y Reserva

Canto al alma

por C. GALINDO

Alma hermosa de mi vida,
sacra Psiquis soñadora,
como un beso de la Aurora,
que germinas en mi estancia,
invisible, misteriosa,
en la hora deliciosa
de la infancia

Soberana evocadora
de grandeza y armonía;
alma ingente que algún día
gozarás de libertad,
anhelando, placentera,
recibir la luz primera
de la nueva Humanidad...

Alma mía generosa,
insondable compañera
de la bella Primera.
¡Dulce aliento de mi vida
florecedal

Alma buena, alma discreta,
que me llevas generosa
por la senda latebrosa
de las ansias del poeta

En el éxtasis sagrado
de mi mente
oigo el beso de tus labios invisibles
en mi frente.

Enlazada nuestra vida
alma noble, in conocida,
misteriosa como Dios,
como un nuevo peregrino
vas mostrándome el camino
de los dos.

ES NECESSITA

un noi que vulgui apendre l'ofici d'
impressor en la "Ideal Tipografia",
Muralla, 4 : : : : : :

REMITIDO

Señor Director de LA GALERIA
Ciudad

Distinguido señor: Al tener noticia esta Presidencia de que por el Ministerio de Fomento del Gobierno provisional de la República había sido aprobado definitivamente el proyecto del pantano de Crespiá, procedí inmediatamente a reunir el Consejo directivo de esta

ACEITES Y GRASAS MINERALES

--:-- LUBRIFICANTES --:--

La Comercial e Industrial Española S. A.

Especialidades para los Autos y Maquinaria Industrial y Agrícola

Riera Magoria, 159-Barcelona

Agente provincial: J. Ruhi

Subida Catedral, 4

GERONA

Cámara, dándole cuenta de tan magno acontecimiento y en su consecuencia se procedió a tomar los siguientes acuerdos:

Primero.—Cursar al excelentísimo señor ministro de Fomento expresivo telegrama agradeciendo en nombre del Ampurdán la distinción que nos ha sido otorgada así como los inmensos beneficios que se derivan de tan importante obra para esta Comarca.

Segundo.—Dirigir telegrama al Excmo. Sr. Ministro de Economía Nacional pidiendo su valioso apoyo para que dicha obra se lleve a la práctica sin más dilaciones, ya que con ella no solamente se fomenta la riqueza del suelo ampurdanés, si que también se conjura la crisis de trabajo; y

Tercero.—Cursar telegramas de adhesión al nuevo régimen, felicitando por su elección a los señores presidentes de la República española y Generalidad de Cataluña.

Lo que tengo el gusto de comunicar a usted, suplicándole se digne dar publicidad a los meritados acuerdos a fin de patentizar que esta Cámara Agrícola sabe responder a los elevados fines que le están confiados, velando en todo momento para que se traduzca en palpable realidad una obra de tanto tiempo anhelada y que, por sí sola se basta para tener un sólido bienestar a esa nuestra querida comarca.

Le saluda atentamente, EUSEBIO DE PUIG, Presidente.

Paraules il·lustres del Comte de Keyserling

Hi han encara èpoques en que desitjo grandeses terrenals. Però aquí, en aquesta grandiosa natura, no persisteix cap mesquina. Mirant devés els cims que ara comencen a pendre la color rojenca de la posta, s'encen en mon esperit un anhel sense nom que m'empeny a estropassar els límits de l'existència personal.

* * *

Quan l'home hagi lograt identificar-se amb sa verdadera essència, ja no té de veure en les desgràcies de la vida majors mals que el de la resistència dels vasos, que fan possible la circulació de la sang pel cós.

* * *

Hi ha un moment en nostra vida en que no voldríem sapiguer res més, en que no desitjariem conèixer res més.

I no és perquè no sapiguem molt o haguem lograt conèixer tot el que tenim de saber, sinó pel mal que ens ha fet tot el que sabem.

Sastresas

chalequeras, que sepan confeccionar bien su trabajo, siendo muy bien retribuido,

FALTAN

en la sastrería de Alfonso Sánchez

Peluquería de señoras PIERRE

Cervantes, 10, 1.º Teléfono 23

FIGUERAS

**Masajes - Manicuras - Tinturas inofensivas
Henné y líquidos - Especialidad en postizos y
pelucas. Rayas invisibles**

Permanentes desde 15 pesetas

PIDA V. HORA

Las mujeres 1931 y los nuevos bailes

por ARQUELES VELA

Después del midway, lanzado recientemente en Londres, el moochi y la nova, nuevas danzas de salón para este año pródigo, aparecen rigurosas en los danzings, delineando las cadencias musicales de las mujeres 1931.

En los cabarets, en los bares, en las reuniones elegantes, los esbozos de las siluetas se transforman, promovidos por los aires a la moda.

Desde luego, por esa reacción actual contra todo sentimiento de exportación, no son los Estados Unidos—exclusivos durante algunos años del dumping de la músicaailable en casi todos los países—los que imponen esta nueva juglería de las expansiones físicas.

El moochi — made in England — ha sido presentado por Robert Siell, primer intérprete europeo del charleston, y la nova—made in France—es una creación técnica de Maranzano y Roneze, campeones mundiales en el reciente pasado concurso.

Un trust controlando los movimientos femeninos y la idiosincrasia de sus ritmos, surge de pronto en defensa de la industria coreográfica. Los bailes americanos—dicen los expertos—han contaminado las últimas generaciones de modistillas, de un sentido deportista contrario a nuestra escolástica.

En efecto. Europa tiene un concepto diferente del baile. En los Estados Uni-

dos se interpreta la música simplemente. Es decir, la emoción directa, que es tan sólo sensorial, repercute, única, en la reacción muscular—sentimiento deportivo—y se destiende tal en un estado, adaptándose a un equilibrio de la cadencia pura. Para los europeos, al contrario, la danza es un pretexto. Saben muy bien que la música es una antesala y que la mujer—hecha toda de musicalidades—se desborda en sus ritmos y se explaya en su oleaje. De ahí la tentativa de modalizar una melodía equivalente a su espíritu y a la época. El europeo piensa que el jazz desfigura la silueta femenina y la dispersa; la neutraliza en la variación de los movimientos. Sin embargo, en los verdaderos amateurs — contaminados únicamente de la percepción rítmica—no interviene sino la manifestación de la danza pura y exacta.

La nova, es, por lo tanto, una controversia contra los bailes en boga. En esta nueva danza na hay un solo movimiento exaltado. Apacible, más bien, al ejecutarla, es indispensable, no obstante, una graciosa agilidad. Sus tiempos provienen de una oscilación en el acorde unísono y transporta las variaciones de sus compases en un vaivén que recuerda cierto aire antiguo. En verdad, no es sino una mazurca moderna, adaptada al temperamento actual y a las características físicas esen-

ciales de la figura femenina contemporánea.

Su encantamiento inicial está en la indecisa y retenida insinuación de su música, sugerente y adivinativa; en sus vueltas y deslizamientos, verdaderos cuchicheos de la melodía, intercalados, de cuando en cuando, en el tono de su ligereza. Sus ocho figuras, de la "marche-battue", a la "nova-ciseaux", son de una matemática ágil y sutil.

La nova es la danza propicia al tipo de la mujer actual, alargada en los vuelos de las vestiduras. Su ritmo lento y acariciante, tal para envolverse en sus pasos confidenciales.

El moochi—descendiente directo de la música negra— es un poco salvaje todavía. Sus tres tiempos se interpretan en concordancia con sus aires siempre originales, en los que se percibe, desde lejos, un lejano rumor de tam-tam, preludiando la cadencia de sus evoluciones. Su primera figura, el "desplazamiento", está inspirada en la marcha inicial del black-botton. Para ejecutarla estéticamente se requieren grandes cualidades, flexibles al ritmo, capaces de aislar el movimiento del compás, tan sólo en las piernas; mientras el cuerpo ondula en una especie de eco del movimiento. El paso denominado moochi-caza surge de esta marcha, haciendo únicamente un cambio de pies; luego el moochi-step, moochi-twist y moochi-spin son más o menos idénticas a las del olvidado fox-trot y one-step. Es decir, será aún un baile para los temperamentos deportistas.

Naturalmente, entre el moochi y la

nova es ésta—acaso por su langorosi-
dad, por su cadencia de abandono—la
conquistadora. Las mujeres gustan mu-
cho más de esta música de tiempo in-
definido. Es, en fin, una danza para la
nueva moda de mujeres de cabellos an-
géllicos y vestidos rumorosos.

Su éxito es cotidiano, en todas las
capitales europeas. En Niza—Atenas
del baile—los "profesionales" tienen,
más que nunca, llenas de solicitudes
las hojas de sus carnets. Porque todas
las mujeres próximas a estar a la mo-
da economizan de su horario domésti-
co, la hora de su bailarín.

Una dama elegante, sola—como ca-
si todas las damas elegantes de Niza—
está siempre al corriente de su "dan-
seur mondain"—profesión contagiosa
y característica en Europa—bailando
sin saber bailar...

Banco de Crédito Ampurdanés S. A. FIGUERAS

BANCA — BOLSA — CAMBIO
Negociamos los Cupones
VENCIMIENTO 1.º DE MAYO
Negociamos los Cupones
de la Deuda Amortizable 5 %
VENCIMIENTO 15 DE MAYO

Crítiques breus de BARCELONA

per RASCAFÍ

I ENS DIUEN:

...Que en Lastra ja el tenim aquí. A veure
si es deixa caure per l'equip del Grup! Com
a bon empordanés, amic Lastra, tú saps el
que et convé.

*El despacho que el Notario
Archivero de Protocolos de este
distrito don Francisco Lovaco y de
Ledesma tenía en la calle de Lasauca
número 18, ha sido trasladado a la de
Cervantes (antes San Pablo), número
19, bajo.*

...Que Carolà i Minobis anaren a fires. Els
d'agustà molt l'haver de suspendre la corri-

da, perquè els agrada molt veure arribar els
toros al matadero. Tingueren de conformar-
se els dos amb comprar cacahuets i... anar
a veure aparadors.

...Que també hi anà Burset. Per desgràcia
la corrida no es celebrà i es quedà amb un
pam de nas.

...Que a Mataró, els jugadors del Grup hi
feren molta broma... suada.

...Que Pardo tingué de telefonar a sa casa
que no passessin ànsia, que no s'havia pas
perdut.

TAQUIGRAFÍA

Prodigioso arte de escribir tan de prisa
como se habla. Lecciones particulares
por profesor titular.

Informarán en esta Imprenta

...Que a casa seva li recomanaren mengés
força, però com que a la taula eren tretze, i
ell té manies amb aquest número, va decidir
«beure», però... veure com els altres menja-
ven.

...Que el galant setmanari «Papitu» me l'
han vessada. Mirzeu sinó: els envio un arti-
cle amb el títol «Pueden ser madres los hom-
bres?» i com era tan sucós, se'l feren seu,
oblidant-se de posar el meu pseudònim de
Rascalf. El dia que m'ho tornin fer, els pro-
meto que m'enfadaré.

Farmacia Castellví

Plaza Triangular Figueras

ANALISIS - ESPECIFICOS

Estufas de desinfección a disposición de
la clientela.

Medicamentos y Ortopedia

...Que segons m'han dit, a Marimont
n'hi clavaren quatre de fresques a Argentonà.

...Que després de provar-les, es convencé
que eren molt calentes i decidí tornar-les-hi.

La Ferreteria ANDREU SUÑER
Placeta, 5 i Girona 25, li ofereix

WATTERS

d'immillorable qualitat a

48 Pessetes

Grans existències d'Articles Sanitaris a preus sen-
se competència.—Concessionari del «Consortio
del Plomo en España».

...Que ens va malament el no tenir un llist-
at de noms figuerencs, doncs cada dia en
veiem més, però ens trobem amb l'inconve-
nient de no saber-los-hi el nom.

Com que algú se'ns ha queixat de la
nostra estrambòtica «fraseologia», assaben-
tem a tothom de la «nostrada ciutat» que
ho necessiti, que tenim a disposició de qui
el demani, un diccionari català-grec-filandès
de l'any 40, que no fem servir mai.

I fins la setmana entrant, que ja haurem
anat a vendre els papers que collim per les
Rambles, doncs ara en els paguen a 0'15 el
quilo i farem calés per poguer anar de «true-
no» i explicar-vos-en les conseqüències.

DISPONIBLE

un stock de cartes franceses prò-
pies pel poker, etc.

Raó en aquesta Imprempta.

Fút - bol

A ROSES

El passat dijous, festivitat de l'Ascensió,
en el camp que posseix el C. D. Roses, es
celebrà un interessant partit, per els pro-
pietaris del terreny i per el club figuerenc
Català E. C.

Després d'una lluita en extrem disputada i
desarrollada en joc vistós i ràpid, i d'ac-
centuat domini del Català, finalitzà en empat a
tres gols, resultat que no reflecteix la fes-
omia del partit, ja que els equipers figuerencs
mereixien la victòria, seguint-l'is anulats,
pel senyor que deia que feia d'àrbitre (?) qui
és caracteritzà en tot l'encontre en perjudi-
çar a l'once figuerenc, dos gols aconseguits
en excelente forma i amb tota legalitat.

Componien el club Català: Barbán-Patri-
ci III, Aguilar - Pianellas, Demont, Pastor
-Cortijo, Domínguez, Giró, Balansà i Bron-
soms.

GRAN CAFÉ PARA VENDER

MUY CÉNTRICO

DARÁN RAZÓN: VILAFANT, 3. - FIGUERAS

El Vino de Quina Portolá es el mejor aperitivo

De venta en todas partes

**Empreses de construcció d'obres
per tot arreu**



Tomàs Espigulé

**Projectes i
pressupostos**

Lasauca, 10 : Figueres (Empordà)

Banca ARNUS

Successora d'Evarist ARNUS ♦ FUNDADA EN 1846

CAPITAL: 10.000.000 de PTES. Completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MARIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres

Casades de Codol, 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venta al comptat de valors de contractació corrent

CAMBRA CUIRASSADA AMB DEPARTAMENTS DE LLOGUER

d'avui en davant

LA GALERIA

es ven a l'estanc número 5 del carrer Nou, 18

Ramblejant

per KOLIN

■ La Mariona Q. és una dona que, emprant una frasse castellana, es de «rompe y rasga», amb tota l'extensió de la paraula. Ha trencat el cor d'un jovincell i ha «rasgao» uns patalons.

Que ja, ja!

■ —Què et va agradar més de l'excursió a Sant Pere?

—A mi? Els bigotis, home, els bigotis.

■ Pepita P. és una flor de jardí. Millor dir: una flor d'estufa. Llàstima que sempre estigui tan reclosa! Seria una nota tan gentil, a la Rambla!

■ En canvi, l'Anita és la seva autitesi. La veureu sovint, alegre, riallera, inquieta. I jamai sola!

■ Són las 7 de la tarda. Un «aguerrido conquistador», tot passejant, enfila el carrer de Monturiol. Hom diria que no te pressa, que vol perdre temps. Camina poc a poc. Segueix per la Plaça de la Palmera i en arribar al Matadero, com si li haguessin tocat el ressort apreta a córrer carrer de Juan Tutau avall.

No tenia res d'extraordinari el seu procedir. Natural. Naturalíssim. No era pas el sastre que l'empenyia. Era aquella dolça i seductora Pilar que es mostrà furiosa pel retard.

I passat el disc encara discutien, discutien, discutien...

■ Amb les diades de sol hem comprovat que una de les rosses més resplendentes ho és Aurèlia Albert, lluint la seva àuria cabellera que mants cors ha pres.

■ Dençà d'ahir pensem que del saló de ball de l'Esport Figuerenc se n'haurà fet una assemblea constituent de les damiselles formoses. Les nostres notícies són de què en aquell fastuós saló s'hi apleguen les gentils Tomàs, Ferrer, Eulàlia, Alvarez, Lagresa, etc. d'ect., per disputar-se quina és la creditora a la poma d'or.

Nosaltres si fóssem com el mític Paris encarregats d'escollir, ja diríem a qui correspon la poma... d'or.

■ Ni l'un ni l'altre, ni cap d'ells, té més teleies aquests dies que per les fulles, no pas dels arbres, que són verdes, sinó per

les dels llibres que si no es saben resulten grogues; volem dir carbaces.

Aquets que morfolen la fulla són els estudiants.

■ Una beutat alàmbrica. Alàmbrica no vol pas dir de filferro, sinó a l'estil de l'Alhambra de Granada. Ella s'hostatja a la central telegràfica. Totes les nostres reverències per aital bella damisel·la.

■ Maria és fantàsticament siluetejada. «Rivera avall, van les parelles», diu la vella cançó de la terra.

■ Una obra fonamental del teatre, els estudiants sabem que ho és «La Tragicomèdia de Calisto y Melibea».

El Calistro ja sabem qui és, i de la Manivela no en parlem.

■ Si tots els frares que se'n van fossin nois solters, quantes damiselles plorarien llurs ausències.

■ Podríem cantar-li aquella cançó:

«Ai Pepet
si vas a l'hort,
porta'm figues,
porta'm figues,
no pas de vi
cap got.

Fan moltes excursions, xicot, sinó s'hi posa mesura.

■ Del temps de la guerra de les colònies, recordem una cançó:

«Me marchó a Cuba con el vapor» etc.

Això ho cantarà ara que no tenim colònies l'amic Galf, quan se'n torni a Cienfuegos, «una guapa morenaza» que li porta trasbalsat el cor.

De l'amiga de la «cubanita», avui no en diem res perquè ja tothom ho sap que és molt guapa.

■ «No li toquis, dona; no li toquis».

(Sentim aquestes paraules d'una bella damisel·la endreçada a una seva amigueta.— Mirem que era; i no res, li tafanejava la cartera a una altra amiga que l'havia deixada per un moment damunt una cadira de la Rambla).

■ Sentències amatòries: «Esposa meva, roixim d'aquest fregit».

Vol dir que el pollastre se regui amb garraixa.

■ Deliciosa com una palma esbelta sempre ho és la Mercè Prats.

Qui fos papellona, per papellonejar-la!

■ Es ben esplèndida i ferma. Fa dies que no en parlem.—Elvi Bassagañas, notem l'ausència del «citrellèn».

■ Dura com el bronze; freda com el marbre. Qui és ella?

La «nauta verge» de damunt el monument de la Rambla.

Casa per a vendre Carretera de Llansà

RAÓ A L'IMPRESSA

■ Molts se la contemplen pensant que no es renta mai el coll si al damunt no li engeguen la manguera.

■ Avui és l'onomàstica del nostre Baldiri. Ja sabem que una nena li ha regalat un parell de mitjons brodats perquè els llueixi a Perelada.

Sastreria SANCHEZ

Horno Bajo, 8

FIGUERAS

Invita a su distinguida clientela y al público en general a examinar las novedades de la temporada.

Modelos exclusivos tanto en las telas como en el corte y confección.

HAN sido jubilados el administrador de la Aduana de Portbou, don Antonio Sánchez y Sánchez, el segundo jefe de la misma don José Blanch Blandollón y el inspector de almacenes de la propia Aduana don Manuel García Alvarez.

F A L T A: aprenent adelantat que vulguí millorar.

R A Ó: BARBERIA MUNTADA
Muralla, 5 ——— Figueres

EL pasado sábado tuvo lugar en el teatro-cine «El Jardín» la velada benéfica organizada por la «Penya de Viatjans» de Gracia, en provecho de nuestro Hospital, poniéndose en escena la conocida obra «Un milionari del Putxet», que alcanzó un éxito muy ruidoso. Amenizó el acto la banda del regimiento de San Quintín.

La fiesta se vió muy concurrida.

Es vend equip complet per soldat de quota completament nou.

BON PREU

Raó en aquesta impremta

CLINICA DENTAL

Ll. Coll de Cendra
Odontòleg

Casades de Còdol, 5 pral. **FIGUERAS**

HAN sido nombrados maestros interinos de Llansá, don José Giménez Estebanell; de Figueras, doña Asunción Massaguer Rosdevall, y de Mieras, doña Francisca Vidal Comalat.

▲—————▲

Un pany de bona seguretat?

A la Serrelleria

-- CUFÍ --

Abdón Terra'es, 17 - botiga-taller

DIVENDRES, a les 10 de la nit tingué lloc l'anunciat concert de la cantatriu Carme Bau Bonaplata, que fou acompanyada al piano pel mestre En Josep Roma, obtinguent un èxit definitiu.

Dijous, dia 21, s'anuncia un nou concert a càrrec de l'artista francesa Madeleine Moniex.

Propietaris i Mestres d'obres

Exigiu als magatzems i al vostre guixaire el legítim i acreditat guix de Maryà, en sacs precintats, de l'antiga guixera d'En Sans, de J. Batlle, que és el millor i el més consistent que hi ha.

EL jueves pasado murió la señora madre de nuestro distinguido amigo Tomás Espigulé, Teresa Casademont.

Reiteramos nuestro pésame a la familia.

Tipografia IDEAL, Muralla, 4-Figueras

Necessiteu fer una instal·lació per a regar?
Construir cloaques o cubrir recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de CIMENT FORMIGAT O COMPRI-MITS que fabrica la casa

ENRICH SAGRERA

Carrer de Vilallonga

(Carretera de Roses)

Molt acreditada amb aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris amb inmillorables condicions de qualitat i de preu.

CASA CENTRAL:

Carrer de Lorençana

GIRONA



Banco de Crédito Ampurdanés, S.A.

Corresponsal de los Sres. Soler y Torra Hnos.

Efectúa todas las operaciones que integran la BANCA - BOLSA y CAMBIO



Manufacturas Cuero Tosas, S. A.

TOSAS

MARCA REGISTRADA

Curtidos al cromo especiales, Correas, Tiretas

Cables, Tacos, Tiratacos y todos los artículos

en cuero crudo y curtido para la industria

Despacho en Barcelona:
AUSIAS-MARCH, 21, PRAL
Teléfono 13874

FÁBRICA EN BLANES
(Provinci de Gerona)
Teléfonos 15 y 32

Garage Citroen = Calle 28 de Mayo, 17-Travesía carretera Madrid a Francia-Distancia 50 m.

Taller de reparaciones garantizadas a precios módicos (Garage)
(Tél. 15) Stock Citroën y Agencia de Autos Taxis de Alquiler

M. Camps Dalfó

Fábrica de bebidas gaseosas

Exclusiva "Champanilla"

Cerveza de las mejores marcas

Pasteurizada con maquinaria moderna

La Junquera, 27  **FIGUERAS**

LAMPARA

MAZDA

claror diurna